

LA BIBLIOTECA EDITORIAL

Los LIBROS
A C A D É M I C O S
Y ^{SU} F U T U R O

Un informe para el Consejo de
Investigación en Artes y Humanidades
y la Biblioteca Británica

Michael JUBB

Universidad de los Andes
Universidad de Guadalajara
Universidad Nacional de Colombia



Los libros académicos y su futuro

**Un informe para el Consejo
de Investigación en Artes y Humanidades
y la Biblioteca Británica**



Universidad de los Andes

Pablo Navas Sanz de Santamaría
Rector

Silvia Restrepo Restrepo
Vicerrectora de Investigaciones y Doctorados

Julio Paredes Castro
Editor General

Universidad de Guadalajara

Miguel Ángel Navarro Navarro
Rector General

Carmen Enedina Rodríguez Armenta
Vicerrectora Ejecutiva

José Alfredo Peña Ramos
Secretario General

Sayri Karp Mitastein
Directora de la Editorial Universitaria

Universidad Nacional de Colombia

Dolly Montoya Castaño
Rectora

Carmen María Romero Isaza
Vicerrectora de Investigación

Alfonso Espinosa Parada
Director de la Editorial UN

Michael JUBB

Los libros académicos y su futuro

**Un informe para el Consejo
de Investigación en Artes y Humanidades
y la Biblioteca Británica**

Traducción de Jaime Velásquez

Universidad de los Andes
Universidad de Guadalajara
Universidad Nacional de Colombia



Jubb, Michael

Los libros académicos y su futuro. Un informe para el Consejo de Investigación en Artes y Humanidades y la Biblioteca Británica / Michael Jubb; traducción de Jaime Velásquez. – Bogotá: Universidad de los Andes, Ediciones Uniandes; Universidad Nacional de Colombia; Guadalajara, México: Universidad de Guadalajara, 2018.
224 páginas; 16 x 21 cm.

ISBN 978-958-774-665-5

1. Publicaciones académicas 2. Industria del libro 3. Bibliotecas académicas 4. Publicaciones electrónicas académicas
I. Velásquez, Jaime II. Universidad de los Andes (Colombia). III. Universidad Nacional de Colombia IV. Universidad de Guadalajara V. Tit.

CDD 070.5

SBUA

Primera edición en inglés: *Academic Books and Their Future. A Report to the AHRC & the British Library*, junio del 2017
Primera edición en español: abril del 2018

© Michael Jubb, AHRC, British Library

© Jaime Velásquez, por la traducción al español

© Universidad de los Andes, Vicerrectoría de Investigaciones y Doctorados, Ediciones Uniandes; Universidad Nacional de Colombia; Universidad de Guadalajara

Ediciones Uniandes

Calle 19 n.º 3-10, oficina 1401
Bogotá, D. C., Colombia
Teléfono: 3394949, ext. 2133
<http://ediciones.uniandes.edu.co>
<http://ebooks.uniandes.edu.co>
infeduni@uniandes.edu.co

Universidad de Guadalajara

Editorial Universitaria
José Bonifacio Andrada 2679
Col. Lomas de Guevara
44657 Guadalajara, Jalisco, México
<http://editorial.udg.mx>
01 800 UDG LIBRO

Editorial Universidad Nacional de Colombia

Avenida El Dorado n.º 44A-40
Hemeroteca Nacional Universitaria,
primer piso, ala oriental
Bogotá, D. C., Colombia

ISBN: 978-958-774-665-5

ISBN ebook: 978-958-774-666-2

Corrección de estilo: Mónica Roesel
Diagramación: Vicky Mora
Diseño de la colección y de cubierta:
La Central de Diseño

Impresión:

Javegraf
Calle 46A n.º 82-54, interior 2
Parque industrial San Cayetano
Teléfono: 4161600
Bogotá, D. C., Colombia

Impreso en Colombia – *Printed in Colombia*



Universidad de los Andes | Vigilada Mineducación. Reconocimiento como universidad: Decreto 1297 del 30 de mayo de 1964. Reconocimiento de personería jurídica: Resolución 28 del 23 de febrero de 1949, Minjusticia. Acreditación institucional de alta calidad, 10 años: Resolución 582 del 9 de enero del 2015, Mineducación.

Universidad Nacional de Colombia | Vigilada Mineducación. Creación de la Universidad Nacional de Colombia: Ley 66 de 1867. Acreditación institucional de alta calidad: Resolución 2513 del 9 de abril del 2010, Mineducación. Régimen orgánico de la Universidad Nacional de Colombia: Decreto 1210 de 1993.

Todos los derechos reservados. Esta publicación no puede ser reproducida ni en su todo ni en sus partes, ni registrada en o transmitida por un sistema de recuperación de información, en ninguna forma ni por ningún medio, sea mecánico, fotoquímico, electrónico, magnético, electro-óptico, por fotocopia o cualquier otro, sin el permiso previo por escrito de la editorial.

Contenido

<i>Prólogo</i>	13
RESUMEN	17
Los libros y su importancia	17
Comunidades del libro	17
«Libros» y «publicaciones»	18
Oferta y demanda	18
Las editoriales y su papel	19
Encargos y contratos	20
Impresión física y libros electrónicos	21
Cadena de suministro	22
Posibilidad de hallazgo	23
Acceso abierto	23
Conclusiones	24
Recomendaciones	27
I. INTRODUCCIÓN	29
I.1. Cuestiones de definición: libros	31
I.1.1. Monografías	32
I.1.2. Compilaciones	32
I.1.3. Ediciones especializadas	33
I.1.4. Otros tipos de libros académicos	33
I.2. Cuestiones de definición: autores	34
I.3. Cuestiones de definición: publicación	34
I.4. Cuestiones de definición: lectores y usuarios	36
I.5. ¿Por qué escribir —o leer— libros académicos?	37
I.6. Comunidades del libro	38
I.7. Predecir el futuro	39
2. PERSPECTIVAS DE LAS EDITORIALES	43
2.1. Introducción	43

2.2. Las editoriales y el entorno académico	45
2.3. Las editoriales y su papel	49
2.4. Oferta y demanda	58
2.5. Calidad y tipos de libros	62
2.6. Libros impresos y electrónicos	65
2.7. Conclusiones	66
3. PERSPECTIVAS DE LAS BIBLIOTECAS ACADÉMICAS	69
3.1. Introducción	69
3.2. Desarrollo de colecciones	71
3.3. Hallazgo y acceso en bibliotecas	78
3.4. Servicios compartidos	80
3.5. Curaduría y preservación	82
3.6. Las bibliotecas nacionales y su papel	84
3.7. Las bibliotecas como editoriales	85
3.8. Conclusiones	88
4. INTERMEDIARIOS: DISTRIBUIDORES, PROVEEDORES DE BIBLIOTECAS, LIBREROS Y OTROS	91
4.1. Introducción	91
4.2. Datos bibliográficos	92
4.3. Distribución de los libros físicos	92
4.4. Distribución de los libros electrónicos	95
4.5. Impresión digital e impresión por demanda	96
4.6. Consolidación del mercado	97
4.7. Desarrollos en la cadena de suministro a bibliotecas	97
4.8. Desarrollos en la cadena de suministro de las ventas al por menor	99
4.9. Conclusiones	100
5. IMPRESIÓN FÍSICA Y LIBROS ELECTRÓNICOS	103
5.1. Introducción	103
5.2. Autores y lectores	104
5.3. Libros impresos y electrónicos: beneficios y limitaciones	105

5.4. Libros electrónicos y bibliotecas	108
5.5. Libros electrónicos y editoriales	110
5.6. Conclusiones	113
6. PROCESOS DE PUBLICACIÓN	115
6.1. Introducción	115
6.2. Procesos editoriales	115
6.3. Encargos y editores de encargos	116
6.3.1. Desarrollo editorial	119
6.4. ¿Cambio e innovación?	120
6.5. Producción	121
6.6. Mercadeo, distribución y ventas	122
6.7. Conclusiones	125
7. ASUNTOS LEGALES Y CONTRACTUALES	127
7.1. Introducción	127
7.2. Autores y editoriales	128
7.3. Derechos de terceros	130
7.4. Excepciones al derecho de autor, licencias y bibliotecas	132
7.5. Obras digitales	133
7.6. Conclusiones	135
8. DEMANDA Y VENTAS	137
8.1. Introducción	137
8.2. Ventas de libros académicos y profesionales de las editoriales del Reino Unido	138
8.3. Ventas al por menor en el Reino Unido	140
8.4. Ventas al por menor de libros académicos publicados por editoriales universitarias en el Reino Unido	144
8.5. Ventas por materia/disciplina	147
8.5.1. Arte y diseño	147
8.5.2. Música y danza	149
8.5.3. Comunicaciones y medios	150
8.5.4. Historia	151

8.5.5. Historia antigua	153
8.5.6. Literatura	154
8.5.7. Filosofía	157
8.5.8. Religión y teología	158
8.5.9. Lingüística	159
8.6. Conclusiones	160
9. POSIBILIDAD DE HALLAZGO, DEMANDA Y ACCESO	163
9.1. Introducción	163
9.2. Demanda, precio y mercadeo	163
9.3. Demanda de las instituciones	165
9.4. Demanda de los individuos	169
9.5. Geografías de la demanda	170
9.6. Hallazgo y posibilidad de hallazgo	172
9.6.1. Metadatos	172
9.6.2. Hallazgo: experiencias de usuario	175
9.6.3. Bibliotecas y hallazgo	177
9.7. Acceso a los libros electrónicos	180
9.8. Conclusiones	182
10. ACCESO ABIERTO	185
10.1. Introducción	185
10.2. Beneficios y oportunidades del acceso abierto	187
10.3. Tipos de acceso abierto	189
10.4. Retos	191
10.5. Iniciativas actuales de libros de acceso abierto	198
10.6. Modelos de negocio	202
10.7. Acceso abierto verde	203
10.8. Rapidez y adaptabilidad	204
10.9. Conclusiones	205
REFERENCIAS	207

Prólogo

Marzo DEL 2017

Este documento es uno de los productos clave del proyecto Academic Book of the Future del Consejo de Investigación en Artes y Humanidades (AHRC, por sus iniciales en inglés) y la Biblioteca Británica, un proyecto de investigación de dos años emprendido por un equipo base del University College de Londres (UCL) y el King's College de Londres, con mi apoyo; y fui yo quien elaboró este informe. El proyecto se centra en los libros académicos de artes y humanidades y fue encargado en un momento de retos sin precedentes para tales libros, no solo en el Reino Unido, sino en todo el mundo: desarrollos tecnológicos que traen cambios en las actividades y los procesos referentes tanto a la investigación como a la publicación; nuevas formas de productos y divulgación de las investigaciones, y nuevas presiones económicas y políticas. Nuestro objetivo en el proyecto era examinar estos asuntos en profundidad e investigar lo que se podría presagiar para el futuro. Lo hicimos gracias al apoyo activo de una rica variedad de socios, representantes de los muchos y diferentes grupos que tienen participación en el futuro de los libros académicos. De hecho, uno de nuestros hallazgos fundamentales es cuán amplio es el conjunto de involucrados y cuán intrincadas y multifacéticas son las relaciones e interacciones entre ellos. La complejidad es una característica innegable del ámbito de los libros académicos de artes y humanidades.

Nuestro proyecto se benefició de niveles extraordinarios de entusiasmo y compromiso de la altamente diversa comunidad de los libros académicos. Estamos muy agradecidos con todos los que contribuyeron con su tiempo y experiencia e hicieron que el proyecto fuera mucho más de lo que hubiera

podido ser. Claramente, es imposible que un solo informe —por largo que sea— dé cuenta por completo de toda la gama de hallazgos derivados de la amplia variedad de eventos de los últimos dos años y medio y de las diferentes maneras en que se formularon las preguntas sobre el estado actual y futuro de los libros académicos; o refleje efectivamente todos los informes y desarrollos relevantes para los libros académicos y su futuro que han ocurrido desde el inicio del proyecto a finales del 2014. El sitio web del proyecto (academicbookfuture.org) funciona como repositorio para un amplio conjunto de recursos derivados de este, junto con *BOOC*, publicación experimental con la editorial UCL. Y un informe distinto (Deegan, 2017) busca proveer una narrativa de las actividades y productos principales del proyecto.

El propósito de este informe es dar cuenta de las perspectivas de tres grupos fundamentales de participantes —editoriales, bibliotecas e intermediarios en la cadena de suministro de libros académicos— y resaltar algunos aspectos clave que surgen a partir de esas diferentes perspectivas. Por supuesto, hace falta aquí un conjunto central de perspectivas: el de los miembros de la comunidad académica, que constituyen la abrumadora mayoría de los autores y lectores de libros académicos. No hay ninguna referencia a tales perspectivas, aunque el proyecto recolectó evidencia detallada tanto de investigadores júnior como sénior en una amplia variedad de materias y disciplinas, desde literatura e historia hasta estudios medievales, culturales y de medios, historia del arte y muchas más. Un reporte completo de sus puntos de vista e intereses, así como de las actividades de los expertos en las diferentes disciplinas, se encuentra en el Informe del Proyecto, y no es necesario repetirlo aquí. No obstante, tales perspectivas se ven reflejadas en la discusión de los asuntos y temas centrales que se presentan en este informe.

El amplio conjunto de percepciones y puntos de vista fue, de hecho, uno de los aspectos clave del proyecto. Y uno de sus principales logros ha sido crear nuevos niveles de diálogo entre las diferentes comunidades y partes interesadas en los libros académicos de artes y humanidades, lo que se hizo evidente particularmente en el establecimiento de la Semana del Libro Académico. Esperamos que esto proporcione bases firmes sobre las cuales dichas comunidades podrán seguir trabajando en conjunto en el futuro.

PRÓLOGO

Más específicamente, este informe refleja el compromiso de un gran número de personas y organizaciones. Agradecemos en particular al AHRC y a la Biblioteca Británica por haber iniciado y financiado el trabajo que emprendimos, y especialmente a Mark Llewellyn, Andrew Prescott, Paula Rothwell (AHRC) y Maja Maricevic (Biblioteca Británica) por su apoyo. También disfrutamos del apoyo de un Comité Asesor cuya presidenta, Kathryn Sutherland, fue generosa en su ánimo y consejo a lo largo del proyecto, y de un Comité Metodológico designado por los financiadores y presidido por Anne Jarvis. Muchos otros individuos y entidades ayudaron organizando y reportando eventos, suministrando información y asesoría e investigando para nosotros.

El proyecto debe su éxito al equipo liderado por Samantha Rayner, del UCL, junto con Marilyn Deegan, Simon Tanner, Nick Canty y Rebecca Lyons, y el apoyo de Kate Griffiths y Marcel Knöchelmann. Tuve grandes aprendizajes durante este proyecto, lo cual no habría sido posible sin su apoyo. En el plano personal, Richard Fisher —miembro del Comité Asesor, cuyas contribuciones al proyecto fueron mucho más allá de lo que razonablemente podría esperarse— me enseñó más de lo que nunca sabrá, y su apoyo durante la elaboración de este informe fue excesivamente generoso. Muchas gracias a todos ellos.

Resumen

Los libros y su importancia

Las monografías, las colecciones editadas, las ediciones críticas y otros tipos similares de libros son de fundamental importancia para las artes y humanidades. Forman la infraestructura básica a través de la cual los investigadores y expertos crean y transmiten el conocimiento y el entendimiento que yacen en el corazón de tales disciplinas, y los mantienen en plena salud. Pero los libros del pasado deben ser desarrollados constantemente en nuevos títulos, así como sustentados en estos. Los académicos de las artes y humanidades son conscientes, en efecto, de que su compromiso con los libros es muy diferente del de sus colegas de otras disciplinas, y de que los libros, al igual que otros aspectos de las artes y humanidades, no se ajustan con facilidad a los marcos políticos y estratégicos diseñados principalmente para las disciplinas científicas, técnicas y médicas (STM, por su sigla en inglés).

Comunidades del libro

Los libros académicos operan en un ámbito internacional complejo que involucra a investigadores particulares, universidades e instituciones de investigación, financiadores, diseñadores de políticas, editoriales, bibliotecas y otros intermediarios; las diversas prácticas y expectativas de todos estos actores, y las cambiantes tecnologías y servicios de un conjunto de proveedores, incluyendo algunos (Google y Amazon entre ellos) cuyo interés en los libros académicos es mínimo, en el mejor de los casos. Existen

diferencias geográficas significativas —por ejemplo entre el Reino Unido y Norteamérica—, y un cambio en algún contexto puede tener profundas implicaciones en otro lugar. De ahí la importancia de desarrollar una comprensión más clara de las relaciones entre los intereses y comportamientos de los diferentes actores.

«Libros» y «publicaciones»

Gran parte del discurso sobre los «libros» está aún amarrado por conceptos del código físico. Pero ahora hay posibilidades de enfocarse más en los diferentes tipos de productos a gran escala que ya se están produciendo en las humanidades digitales, o de presentar argumentos y datos complejos en formas diseñadas para hacerlos digeribles a una variedad de audiencias tanto de no especialistas como de especialistas.

Pero también debemos considerar lo que quiere decir «publicación». Publicar es ahora, en un sentido, algo que logra fácilmente cualquiera con acceso a internet. Pero las editoriales desempeñan una amplia diversidad de funciones —encargo y selección, garantía de calidad, apoyo editorial, diseño, producción, ventas, mercadeo, distribución, protección de derechos de autor, etc.— y los esfuerzos dedicados a cada una de ellas varían. Un tema clave para el futuro es precisamente cuáles servicios editoriales se necesitan, en qué nivel, y qué beneficios se derivarán de estos, para diferentes tipos de «libros» —digitales o impresos, multimedia, interactivos o solo texto plano—, diferentes propósitos y diferentes audiencias. La claridad en estos asuntos —incluyendo, por ejemplo, si un libro impreso debería producirse como cuestión de rutina en todos los casos— podría ayudar también a aclarar algunas cuestiones actuales sobre cómo financiar mejor los costos de los diferentes servicios.

Oferta y demanda

Hay escasez de datos completos y fiables sobre la oferta y demanda de los libros académicos. Pero la evidencia a partir de la Publishers Association,

Nielsen y una variedad de fuentes deja claro que, mientras el número de títulos publicados cada año —especialmente en el Reino Unido— se ha incrementado en la última década, las ventas no han seguido el ritmo, y, por tanto, las ventas por título han caído de forma significativa. Los incentivos para que los autores produzcan libros del tipo tradicional son fuertes y surgen a partir de percepciones del peso conferido a tales libros al evaluar las cualidades de los expertos individualmente y de los departamentos. A menudo se les ve como clave para el desarrollo de una reputación académica y, así, para el progreso profesional y la obtención de altas calificaciones en evaluaciones tales como el Research Excellence Framework (REF). También hay alicientes para que las editoriales mantengan su producción de títulos, puesto que buscan sostener sus reputaciones construyendo catálogos fuertes en áreas temáticas relevantes, y distribuir riesgos y gastos generales. El resultado es que, en muchas de las disciplinas y subdisciplinas mayores de las artes y humanidades, se publican más títulos de los que incluso el más diligente erudito podría esperar leer. Y con los presupuestos de las bibliotecas para compras de libros, estáticos en términos reales en el mejor de los casos, y la declinación de las ventas al por menor, el punto decisivo para la publicación de títulos individuales suele estar ahora en ventas por título de doscientos ejemplares impresos o menos. Descensos adicionales pondrán en cuestión el sentido de publicar títulos individuales y, ciertamente, el valor y la viabilidad de la empresa editorial como un todo. No obstante, los alicientes percibidos por los académicos para publicar monografías son tan fuertes que solo la acción concertada de todos los involucrados, y en el nivel sénior, puede empezar a abordar los problemas que están generando ahora.

Las editoriales y su papel

El panorama de las publicaciones de libros académicos, así como el predominio de un número relativamente pequeño de editoriales comerciales y universitarias, han cambiado relativamente poco en las últimas décadas. Pero los académicos de las artes y humanidades en el Reino Unido presentaron a la evaluación del REF en el 2014 libros de alrededor de mil doscientos

editores, y es claro que muchas editoriales pequeñas juegan un papel crucial en algunas materias o campos particulares. Las editoriales más grandes son conscientes del modo como su papel y valor son cuestionados cada vez más, y de la necesidad de mejorar su labor como proveedores de contenido de alta calidad en un mundo digital donde el contenido «quiere ser libre». Las editoriales universitarias en particular —tanto las ya establecidas como las que han sido lanzadas recientemente en el Reino Unido— deben intentar asegurar que sus estrategias estén bastante alineadas con las de la universidad que las alberga, con apoyo efectivo para la investigación, desde el comienzo hasta la publicación, y para modelos innovadores de comunicación académica. Tanto las editoriales grandes como las pequeñas también son conscientes de los riesgos si se adelantan mucho a sus audiencias académicas buscando responder al cambio y estimularlo; y muchas editoriales pequeñas, en particular, están subcapitalizadas y carecen de los recursos necesarios para sacar cabal provecho de las tecnologías digitales. Pero es esencial el compromiso activo con las nuevas tecnologías, a fin de satisfacer las necesidades de diferentes tipos de contenido producidos para diferentes propósitos.

Encargos y contratos

Los libros académicos —a diferencia de la mayoría de artículos de revistas— son encargos, y la labor de los editores de encargos es fundamental para la viabilidad de todas las editoriales. Esa función editorial primaria ha cambiado poco en los últimos veinte años, aunque las decisiones de encargo en las editoriales son ahora, algunas veces, más colaborativas que en el pasado. La publicación depende de contratos bajo los cuales los autores, o bien otorgan una licencia exclusiva para publicar, o bien asignan el derecho de autor a la editorial. Los derechos y su protección y explotación están en el núcleo de la responsabilidad de las editoriales, y estas deben tener sumo cuidado con los derechos que adquieren y la manera como los manejan. Pero, para la mayoría de los autores académicos, las recompensas académicas y profesionales que se derivan de la publicación de un libro son mucho más importantes que cualquier ingreso por honorarios y regalías. De ahí que algunos sean reacios

a transferir derechos o a restringir el acceso a su trabajo de alguna manera; esto puede dar pie a tensiones entre autores, financiadores y editoriales. Entre tanto, el negocio de adquirir y administrar derechos de terceros se está haciendo más complejo.

Impresión física y libros electrónicos

La revolución digital no ha llevado a la adopción total de los formatos digitales, como ha ocurrido ampliamente con las revistas académicas. Las preferencias de los lectores se mantienen fuertemente en favor de los libros impresos ante los electrónicos. Hay un predominio, por tanto, de lo impreso, y probablemente la impresión digital —en especial la impresión bajo demanda— ha tenido hasta ahora un impacto mayor que los libros electrónicos en el panorama editorial. Las editoriales, entonces, siguen proporcionando tanto libros impresos como electrónicos en una variedad de formatos; la mayor parte de las ventas y la utilización de los libros electrónicos se dan a través de bibliotecas, para las cuales los paquetes de estos libros y los nuevos modelos de adquisición ofrecen ventajas significativas. Los problemas sin resolver para editoriales y otros agentes en la cadena de suministro radican en que ellos operan con una base de doble costo y las ventas de libros electrónicos tienden a canibalizar las de libros impresos. Los resultados son la presión en las ganancias y en los ingresos totales y la complejidad agregada en la cadena de suministro. La preservación de los libros electrónicos en el largo plazo es algo que aún no está del todo resuelto.

Hasta el momento, se han hecho relativamente pocos intentos por explorar el potencial de las nuevas tecnologías para desafiar las estructuras académicas; por el contrario, el enfoque ha sido replicar los modelos existentes. Sin embargo, algunos miembros de la comunidad de las humanidades digitales están interesados en producir nuevos tipos de libros, con textos extendidos, narrativas, ideas y argumentos producidos de nuevas maneras; con imágenes, gráficos y sonidos dinámicos e interactivos; con enlaces al mismo texto y a fuentes externas, y con características de actualización y anotación. La producción de los pocos libros de esta clase existentes a la fecha ha sido costosa